



**Конвенция об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер
Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами**

Двенадцатое совещание

Женева, 5 и 6 июля 2017 года

Пункт 5 (с) предварительной повестки

Отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 к целям устойчивого развития

Шаблон для стран, не являющихся Сторонами Конвенции, для представления отчетности по глобальному показателю 6.5.2 к целям устойчивого развития

Общая информация

В 2015 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и цели устойчивого развития (ЦУР), в том числе ЦУР 6 для обеспечения наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех.

В связи с задачей 6.5 страны призваны осуществлять комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе в соответствующих случаях посредством трансграничного сотрудничества. Для измерения прогресса в марте 2016 года показатель 6.5.2. был принят Межучережденческой группой экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР) и впоследствии одобрен Статистической комиссией Организации Объединенных Наций. Этот показатель определяется как «процентная доля площади трансграничного бассейна, охваченная оперативным механизмом трансграничного сотрудничества». ЕЭК ООН и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) возглавили разработку пошаговой методологии расчета показателя 6.5.2 и были предложены в качестве учреждений, ответственных за этот показатель.

В начале 2017 года всем странам, которые делят трансграничные бассейны и не являются Сторонами Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по трансграничным водам), посредством письма подписанном совместно Исполнительным секретарем ЕЭК ООН и Генеральным директором ЮНЕСКО, было предложено представить отчетность. Письма были направлены непосредственно по электронной почте и официально через постоянные представительства в Женеве и постоянные делегации в Париже, соответственно, ЕЭК ООН и ЮНЕСКО. Крайний срок представления отчетности для стран, не являющихся Сторонами Конвенции по трансграничным водам, был назначен на 15 июня 2017 года.

Шаблон, направленный странам, включал раздел, посвященный расчету целевого показателя ЦУР 6.5.2, а также разделы, посвященные сбору информации о каждом трансграничном бассейне или группе бассейнов и общей информации о трансграничном управлении водными ресурсами на национальном уровне. Данные дополнительные разделы были основаны на вопроснике, разработанном странами в рамках Конвенции по трансграничным водам для мониторинга прогресса в области трансграничного сотрудничества и осуществления Конвенции (см. информационный документ WG.1 /2017/INF.2). Эти разделы позволяют провести анализ, выходя за рамки простого определения значения показателя, сформулировать предложения по улучшению, а также позволяют проверить расчет показателя.

В настоящем документе содержится шаблон отчетности и пояснительная записка, адресованная всем странам, не являющимся Сторонами. Информация о состоянии докладов, полученных по состоянию на 15 июня 2017 года, о последующих шагах и вопросах для обсуждения Рабочей группой, содержится в документе ECE / MP.WAT /

WG.1 / 2017/3, Представление отчётности в рамках Конвенции и по показателю 6.5.2 к целям устойчивого развития.

Отчетность для целевого показателя ЦУР 6.5.2

Пояснительная записка

А. Справочная информация

В 2015 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций были приняты Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее Цели в области устойчивого развития (ЦУР), включая ЦУР 6 - обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех.

Для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении ЦУР, в конце 2015 и начале 2016 года государствами-членами Организации Объединенных Наций, посредством Межучережденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР), были разработаны глобальные целевые показатели, впоследствии принятые Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года.

Целевая задача 6.5 призывает страны к осуществлению интегрированного управления водными ресурсами на всех уровнях, в том числе посредством укрепления трансграничного сотрудничества, если применимо. Для измерения прогресса, достигнутого в области трансграничного сотрудничества в соответствии с задачей 6.5, был принят целевой показатель 6.5.2. Данный показатель определяется как *“процентная доля площади трансграничного бассейна¹, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества”*.

В отношении ЦУР 6, Сеть «ООН-Водные ресурсы» координирует техническую поддержку работы МУГЭ-ЦУР по соответствующим целевым показателям и методологии их оценки. ЕЭК ООН и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии для оценки показателя 6.5.2. По каждому показателю, МУГЭ-ЦУР предложила ответственные агентства на глобальном уровне. Приняв во внимание мандат агентств в области трансграничных вод, было предложено назначить ЕЭК ООН и ЮНЕСКО ответственными за мониторинг показателя 6.5.2. Учитывая важность интеграции задач ЦУР 6, соответствующие агентства ведут сотрудничество в рамках Инициативы по комплексному мониторингу водных ресурсов и санитарии для задач ЦУР (GEMI), действующей под эгидой «ООН-Водные ресурсы»².

Предоставление отчетности посредством заполнения типовой формы поможет получить сведения о прогрессе, достигнутом в развитии трансграничного сотрудничества в рамках Цели в области устойчивого развития (ЦУР) 6, задачи 6.5 в соответствии с целевым показателем 6.5.2. Отчетность также содействует Инициативе по комплексному мониторингу водных ресурсов и санитарии для ЦУР 6 в рамках «ООН-Водные ресурсы».

В. Содержание типовой формы

С целью сбора полной информации, упрощения процесса отчетности и упорядочения информации, полученной странами, типовая форма представлена в виде вопросника, который необходимо заполнить.

Типовая форма разделена на 4 части:

- Раздел I - Расчет целевого показателя ЦУР 6.5.2

¹ **Трансграничные бассейны** – это бассейны трансграничных вод, поверхностных (в частности, рек, озер) или подземных вод, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах.

² Более подробную информацию можно получить по ссылке <http://www.unwater.org/gemi/en/>.

- Раздел II - Сведения по каждому трансграничному бассейну или группе бассейнов
- Раздел III - Общие сведения по управлению трансграничными водами на национальном уровне
- Раздел IV - Заключительные вопросы

В то время как раздел I типовой формы подготовлен ЕЭК ООН и ЮНЕСКО в рамках деятельности Сети «ООН-Водные ресурсы» по разработке показателей в поддержку Межучережденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР), разделы со II по IV основаны на вопроснике, разработанном государствами-членами в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам), находящейся в ведении ЕЭК ООН, с целью мониторинга прогресса развития трансграничного сотрудничества и осуществления Конвенции³.

Вопросы могут быть «закрытыми», требующими проставления пометки в квадрате «Да»/«Нет»; «открытыми», требующими предоставления дополнительной информации, на что указывают слова в квадратных скобках [введите данные], либо могут представлять собой сочетание обоих.

В зависимости от ситуации в стране не всегда обязательно заполнять предусмотренное для дополнительной информации поле. Просьба отвечать на открытые вопросы очень кратко, используя не более 200 слов и в соответствующих случаях деля текст на подпункты. Страна, предоставляющая отчетность, может предоставить ссылки на отчетность по другим многосторонним природоохранным соглашениям, Стороной которых она является.

С. Кто должен предоставлять отчетность и как?

- 1) Все страны, имеющие трансграничные бассейны на своих территориях, приглашаются к предоставлению отчетности.
- 2) Ко всем странам, представляющим отчетность, обращена просьба, по мере возможности, заполнить все разделы типовой формы отчетности, поскольку это позволит получить полное представление о ситуации относительно трансграничного водного сотрудничества. В целом, типовая форма может служить полезным инструментом для более тщательного отслеживания прогресса, достигнутого за рамками значения целевого показателя, а также для лучшего описания исходного уровня. Форма отчетности является ценной еще и потому, что целевой показатель основан на ряде критериев, определяющих минимальные пороговые значения, в том время как сведения, содержащиеся в разделах с II по IV позволяют отслеживать прогресс по различным критериям.

Раздел II следует заполнять по каждому из трансграничных бассейнов (т.е. бассейнов рек, озер или водоносных горизонтов, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах) (просьба просто скопировать этот раздел типовой формы и заново заполнить его в отношении каждого дополнительного трансграничного бассейна). Страны могут согласовывать ответы с другими государствами, с которыми они разделяют общие бассейны, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам.

D. Использование отчетной информации

³ Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер нацелена на защиту и обеспечение качества, количества и устойчивого использования трансграничных водных ресурсов путем оказания содействия в сотрудничестве. Первоначально установленная в качестве регионального инструмента для региона ЕЭК ООН, после внесения поправок, Конвенция получила всеобщее признание в качестве правовой платформы на глобальном уровне. С 1 марта 2016 года все государства-члены Организации Объединенных Наций могут присоединиться к Конвенции (более подробную информацию можно получить по ссылке <http://www.unece.org/env/water/>).

Отчетность имеет, прежде всего, национальную важность и полезность для информирования процесса принятия решений на национальном и трансграничном уровнях.

На глобальном уровне, данные, полученные в рамках представленной отчетности, будут использованы, чтобы определить глобальный исходный уровень для определения статуса трансграничного сотрудничества в соответствии с показателем 6.5.2. Результаты, включая сводные доклады, будут представлены на политическом форуме высокого уровня в июле 2018 года, который будет направлен, среди прочего, на детальный обзор ЦУР 6.

Обсуждение вопроса продвижения трансграничного сотрудничества по всему миру с учетом результатов проведения отчетности состоится в рамках восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам в конце 2018 года.

Е. Срок подачи отчетности

Странам предлагается представить заполненные типовые формы до **15 июня 2017 года** в Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

Странам предлагается направить по двум адресам, указанным ниже, подписанные оригинальные копии типовых форм по почте, а также электронные версии по электронной почте. Любые графические элементы должны предоставляться в отдельных файлах.

Адреса:

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) Дворец Наций 1211 Женева 10 Швейцария	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 7 Place de Fontenoy 75015 Париж Франция
Электронная почта: transboundary_water_cooperation_reporting@unecce.org	transboundary_water_cooperation_reporting@unesco.org

ТИПОВАЯ ФОРМА

Отчетность для глобального целевого показателя ЦУР 6.5.2

Название страны: [введите данные]

Раздел I. Расчет целевого показателя ЦУР 6.5.2

а. Методология

Этот раздел позволяет рассчитать глобальный целевой показатель 6.5.2 Цели устойчивого развития, который определяется как *процентная доля площади трансграничных бассейнов, в отношении которых имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества*. Информация, представленная в разделе II, поможет заполнить этот раздел. Пошаговая методология мониторинга целевого показателя 6.5.2 ЦУР⁴, разработанная ЕЭК ООН и ЮНЕСКО в рамках механизма «ООН - Водные ресурсы» содержит подробные сведения по необходимой информации, определениям и расчету.

Значение показателя на национальном уровне выводится путем **сложения площади поверхности трансграничных поверхностных водных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) страны, в отношении которых имеются действующие механизмы сотрудничества, и затем деления полученной площади на совокупную общую площадь в стране всех трансграничных бассейнов (водосборных бассейнов и водоносных горизонтов)**.

Трансграничные бассейны – это бассейны трансграничных вод, поверхностных (в частности, рек, озер) или подземных вод, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах. Для расчета данного показателя, площадь бассейна для трансграничной реки или озера определяется на основе его водосбора. Для подземных вод, площадь определяется протяженностью водоносного горизонта.

Механизм сотрудничества по водным вопросам - это двусторонний или многосторонний договор, конвенция, соглашение и другие официальные договоренности между прибрежными странами, создающие основу для сотрудничества в области управления трансграничными водами.

Механизм считается **«действующим»** при выполнении следующих критериев:

- Существует совместный орган, совместный механизм или комиссия (например, бассейновая организации реки) для трансграничного сотрудничества,
- Осуществляются регулярные (как минимум раз в год) формальные связи между прибрежными странами в форме встреч (на политическом или техническом уровне),
- Существует совместный или скоординированный(ые) план(ы) управления водными ресурсами, или установлены совместные задачи, и
- Ведется регулярный (как минимум раз в год) обмен данными и информацией.

б. Расчет целевого показателя 6.5.2

Пожалуйста, перечислите ниже в таблицах все трансграничные бассейны (реки, озера и водоносные горизонты), расположенные на территории вашей страны, и предоставьте следующую информацию по каждому из них:

- страна(ы), с которой(ыми) бассейн является общим;
- площадь данных бассейнов (водосборов для рек или озер и водоносных горизонтов для грунтовых вод), расположенных на территории вашей страны (в км²); и

⁴ Доступна по ссылке: <http://www.unwater.org/publications/publications-detail/en/c/428764/>.

- площадь данных бассейнов, расположенных на территории вашей страны, которая попадает под действие механизма сотрудничества, который является действующим согласно вышеуказанным критериям (обратите внимание на ответы в разделе II, в частности, вопросы 1, 2, 3, 4 и 6).

В случае, если действующий механизм сотрудничества покрывает только суб-бассейн или часть бассейна, пожалуйста, укажите данный суб-бассейн сразу после бассейна, которому он принадлежит. В случае, если действующий механизм распространяется на весь бассейн, указывать суб-бассейны в таблице не нужно.

Трансграничный бассейн (река или озеро) [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]

Название трансграничного бассейна/суб-бассейна	Страны, с которыми бассейн является общим	Площадь бассейна/суб-бассейна (км ²) на территории страны	Площадь бассейна/суб-бассейна (км ²), расположенного на территории страны, попадающая под действующий механизм сотрудничества
Итого: Общая площадь трансграничных бассейнов/суб-бассейнов рек и озер, расположенных на территории страны, охваченная действующими механизмами сотрудничества (км²) [A] (избегайте двойного подсчета при учете суб-бассейнов)			
Общая площадь трансграничных бассейнов рек и озер, расположенных на территории страны (км²) [B] (избегайте двойного подсчета при учете суб-бассейнов)			

Трансграничные водоносные горизонты [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]

Название трансграничного водоносного горизонта	Страны, с которыми бассейн является общим	Площадь поверхности (км ²) ⁵ на территории страны	Площадь поверхности (км ²) на территории страны, попадающая под действующий механизм сотрудничества
Итого: площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов, попадающих под действующий механизм сотрудничества (км²) [C]			
Общая площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов (км²) [D]			

Значение показателя для страны

$$((A + C)/(B + D)) \times 100\% =$$

Дополнительная информация

Если есть комментарии, поясняющие предположения и интерпретации, принятые для выполнения расчета, или уровень определенности пространственных данных, пожалуйста, укажите их здесь:

Пространственные данные

Если карта (или карты) трансграничных поверхностных водосборных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) есть в наличии, пожалуйста, приложите их. В идеале, рекомендуется отправить шейп-файлы бассейна и схему водоносного горизонта, которые могут быть просмотрены в Географических информационных системах.

⁵ Протяженность трансграничного водоносного горизонта определяется исходя из схемы системы водоносного горизонта, которая обычно выполняется на основе информации по подповерхностным грунтам (в частности, по масштабам геологических формаций). Как правило, схема систем водоносных горизонтов осуществляется на основе разграничения протяженности гидравлически связанных водоносных геологических формаций. Системы водоносных горизонтов представляют собой трехмерные объекты, а учитываемая область водоносного горизонта - это проекция системы на земную поверхность. Когда различные системы водоносного горизонта гидравлически не связаны - вертикально наложены, соответствующие проектируемые области должны быть рассмотрены отдельно, за исключением случаев, когда различные системы водоносного горизонта управляются совокупно.

Раздел II. Сведения по каждому трансграничному бассейну или группе бассейнов

Просьба заполнить этот второй раздел по каждому трансграничному бассейну (реке, озеру или водоносному горизонту) или группе бассейнов, которые подпадают под действие одного и того же соглашения или договоренности и в которых условия являются схожими. Возможно, также целесообразно сгруппировать бассейны или суб-бассейны, в которых доля вашей страны является очень маленькой⁶. В некоторых случаях можно предоставить информацию как о бассейне, так и об одном или нескольких его суб-бассейнах, например в том случае, когда у вас имеются соглашения как по бассейну, так и по его суб-бассейну⁷. Вы можете согласовать ваши ответы с другими государствами, с которыми ваша страна имеет общий бассейн или водоносный горизонт, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам. Общая информация по вопросам управления трансграничными водами на национальном уровне должна предоставляться в разделе III и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

Просьба продублировать весь раздел II с его вопросами в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов, по которым вы будете предоставлять ответ.

Название трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта или их группы, перечень прибрежных государств и доля страны в бассейне [введите данные]

1. Имеется ли одно или несколько трансграничных (двусторонних или многосторонних) соглашений или договоренностей в отношении этого бассейна?

Существует и находится в силе одно или несколько соглашений или договоренностей

Соглашение или договоренность разработаны, но не вступили в силу

Соглашение или договоренность разработаны, но вступили в силу не для всех прибрежных государств

Просьба включить наименование соглашения или соглашений либо договоренностей: [введите данные]

Соглашение или договоренность находятся на стадии разработки

Соглашение отсутствует

В том случае, если соглашение или договоренность отсутствуют или еще не вступили в силу, просьба кратко объяснить причины этого и предоставить информацию о любых планах по урегулированию ситуации: [введите данные]

⁶ В принципе в разделе 2 следует предоставлять информацию в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта страны, но государства могут принять решение сгруппировать бассейны, в которых их доля является малой, или не включать бассейны, в которых их доля весьма незначительна, например менее 1%.

⁷ В разделе II слово «соглашение» охватывает все виды договоров, конвенций и соглашений, обеспечивающих сотрудничество в области трансграничных вод. Раздел II может также быть дополнен другими видами договоренностей, такими как меморандумы о взаимопонимании.

В том случае если соглашение или договоренность и совместный орган по трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту отсутствует, переходите к вопросу 4, а если соглашение существует, но нет совместного органа отвечайте на вопрос 3.

Ответы на вопросы 2 и 3 должны быть даны по каждому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, действующим в отношении трансграничного бассейна (реки, озера или водоносного горизонта) либо группы бассейнов или суб-бассейнов.

2. а) Уточняется ли в этом соглашении или договоренности площадь бассейна, на которую распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то охватывает ли оно или она весь бассейн или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

Если нет, то какова сфера его или ее охвата: [введите данные]

Или, если соглашение или договоренность касается какого-либо суб-бассейна, то охватывает ли оно или она весь суб-бассейн?

Да /Нет

Какие государства (включая ваше собственное) связаны этим соглашением или договоренностью (*просьба перечислить*): [введите данные]

- б) Охвачены ли соглашением/договоренностью водоносные горизонты (или подземные водные объекты)?

Да /Нет

- с) Каков секторальный охват соглашения или договоренности?

Все виды водопользования

Один вид водопользования или сектор

Несколько видов водопользования или секторов

В случае одного или нескольких видов водопользования или секторов просьба перечислить (позметить соответствующее).

Виды водопользования или секторы

Промышленность

Сельское хозяйство

Транспорт (например, судоходство)

Домохозяйства

Энергетика: гидроэнергетика и другие виды энергетики

Туризм

Охрана природы

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

- д) Какие темы или предметы сотрудничества предусмотрены соглашением или договоренностью?

Процедурные и институциональные вопросы

Предотвращение и разрешение споров и конфликтов

Институциональное сотрудничество (совместные органы)

- Консультации по запланированным мерам
- Взаимная помощь
- Темы сотрудничества**
- Совместная концепция и цели управления
- Совместные важные вопросы управления водными ресурсами
- Судоходство
- Охрана окружающей среды (экосистемы)
- Качество воды
- Количество водных ресурсов или их распределение
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с наводнениями
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с засухами
- Адаптация к изменению климата
- Мониторинг и обмен информацией**
- Совместные оценки
- Сбор данных и обмен ими
- Совместный мониторинг
- Ведение совместных кадастров загрязнения
- Разработка совместных целей в области качества воды
- Общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения
- Обмен опытом между прибрежными государствами
- Обмен информацией о планируемых мерах
- Совместное планирование и управление**
- Разработка совместных нормативных положений по конкретным темам
- Разработка международных и совместных планов управления или планов действий в отношении речных, озерных или подземных водосборных бассейнов
- Управление общей инфраструктурой
- Развитие общей инфраструктуры
- Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

e) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с соглашением или договоренностью и их осуществлением, если таковые существуют? (*просьба описать, если это применимо*): [введите данные]

f) Каковы основные достижения в осуществлении соглашения или договоренности и что явилось ключом к достижению такого успеха: [введите данные]

g) Просьба приложить копию соглашения или договоренности или дать ссылку на адрес этого документа в Интернете (*просьба приложить документ или указать его веб-адрес, если это применимо*): [введите данные]

3. Является ли ваша страна членом действующего совместного органа или совместных органов по этому соглашению/договоренности?

Да /Нет

Если нет, то почему (просьба пояснить): [введите данные]

В случае наличия совместного органа (или органов)

- a) В том случае если имеется совместный орган – какого он типа? (*просьба пометить один из них*)

Уполномоченный орган

Двусторонняя комиссия

Бассейновая или аналогичная комиссия

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

- b) Охватывает ли сфера ведения совместного органа весь трансграничный бассейн или суббассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

- c) Какие государства (включая ваше собственное) являются членами совместного органа (*просьба перечислить*): [введите данные]

- d) Обладает ли совместный орган какой-либо из следующих характеристик (*просьба пометить применимые*)

Секретариат

Если секретариат является постоянным, то представляет ли он собой совместный секретариат или каждая страна имеет свой собственный секретариат? (просьба охарактеризовать): [введите данные]

Вспомогательный орган или органы

Просьба указать (например, рабочие группы по конкретным вопросам): [введите данные]

Другие характеристики (*просьба перечислить*): [введите данные]

- e) Каковы задачи и виды деятельности этого совместного органа⁸?

⁸ Сюда могут быть включены задачи по соглашению или задачи, добавленные совместным органом или его вспомогательными органами. Должны быть включены как задачи, которые совместные органы координируют, так и задачи, которые они выполняют.

- Выявление источников загрязнения
 Сбор данных и обмен ими
 Совместный мониторинг
 Ведение совместных кадастров загрязнения
 Установление предельных уровней выбросов
 Разработка совместных целей в области качества воды
 Управление рисками наводнений или засухи и их предотвращение
 Обеспечение готовности к экстремальным событиям, например, общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения
 Распределение воды и/или регулирование стока
 Выработка политики
 Контроль за осуществлением
 Обмен опытом между прибрежными государствами
 Обмен информацией о существующих и планируемых видах использования воды и соответствующих установках
 Урегулирование разногласий и конфликтов
 Консультации по запланированным мерам
 Обмен информацией о наилучшей имеющейся технологии
 Участие в трансграничной ОВОС
 Разработка планов управления или планов действий в отношении речного, озерного или подземного водосборного бассейна
 Управление общей инфраструктурой
 Решение вопросов, связанных с гидроморфологическими изменениями
 Адаптация к изменению климата
 Совместная коммуникационная стратегия
 Обеспечение в масштабах всего бассейна или на совместной основе участия общественности и проведение консультаций с нею, например по планам управления бассейном
 Совместные ресурсы в поддержку трансграничного сотрудничества
 Создание потенциала
 Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]
- f) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в функционировании совместного органа, если таковые имеются?
- Вопросы политического руководства
Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:
 [введите данные]
- Неожиданные задержки в планировании

Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:
[введите данные]

Нехватка ресурсов

Просьба охарактеризовать, если применимо: [введите данные]

Отсутствие механизма для осуществления мер

Просьба охарактеризовать, если применимо: [введите данные]

Недостаток эффективных мер

Просьба охарактеризовать, если применимо: [введите данные]

Неожиданные экстремальные события

Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:
[введите данные]

Отсутствие информации и надежных прогнозов

Просьба охарактеризовать, если таковые имеются: [введите данные]

Прочее (*просьба перечислить и при необходимости охарактеризовать*): [введите данные]

g) Если не все прибрежные государства являются членами совместного органа, каким образом орган сотрудничает с ними?

Сотрудничество не ведется

Они имеют статус наблюдателя

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

h) Совместный орган или его вспомогательные органы проводят совещания на регулярной основе?

Да /Нет

Если да, как часто? [введите данные]

i) Каковы основные достижения, связанные с совместным органом:
[введите данные]

j) Приглашаются ли представители международных организаций на совещания совместного органа (или органов) в качестве наблюдателей?

Да /Нет

k) Предлагал ли когда-либо совместный орган сотрудничество тому или иному приморскому государству?

Да /Нет

Если да, то просьба привести подробную информацию. Если нет, то почему: [введите данные]

4. Имеются ли совместный или скоординированный план (например, план действий или общая стратегия), или установленные совместные задачи, конкретно направленные на трансграничные воды, на которые распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то просьба привести дополнительную подробную информацию:
[введите данные]

5. Каким образом обеспечивается охрана трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта, в частности охрана экосистем, в контексте устойчивого и рационального использования водных ресурсов?
- Облесение
- Восстановление экосистем
- Нормы экологических стоков
- Меры в отношении подземных вод (например, охранные зоны)
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]
6. а) Обменивается ли ваша страна информацией и данными с другими прибрежными государствами бассейна?
- Да /Нет
- б) Если да, то по каким темам ведется обмен информацией и данными?
- Экологическое состояние
- Исследовательская деятельность и применение наилучших имеющихся методов
- Данные о мониторинге выбросов
- Запланированные меры, принятые для предотвращения, ограничения или сокращения трансграничных воздействий
- Точечные источники загрязнения
- Диффузные источники загрязнения
- Существующие гидроморфологические изменения (плотины и т. д.)
- Сбросы
- Водозаборы
- Запланированные на будущее меры, оказывающие трансграничное воздействие, такие, например, как развитие инфраструктуры
- Другие темы (*просьба перечислить*): [введите данные]
- в) Имеется ли совместно используемая база данных или информационная платформа?
- Да /Нет
- г) Доступна ли данная база данных общественности?
- Да /Нет
- Если да, то *просьба предоставить ее адрес в Интернете*: [введите данные]
- е) Каковы основные трудности и проблемы, препятствующие обмену данными, если таковы имеются (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]
- ф) Каковы основные выгоды обмена данными о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]
7. Осуществляют ли прибрежные государства совместный мониторинг в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта?

Да /Нет

а) Если да, то что входит в сферу охвата совместного мониторинга?

	Входят?	Гидрологические характеристики	Экологические характеристики	Химические характеристики
Приграничные поверхностные воды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды во всем бассейне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды в основном водотоке	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Несообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b) Если совместный мониторинг осуществляется, то каким образом он ведется?

Национальные станции мониторинга, соединенные через сеть, или общие станции Совместные и согласованные методологии Совместный отбор проб Общая сеть мониторинга Общие согласованные параметры

c) Просьба охарактеризовать основные достижения, касающиеся совместного мониторинга, если таковые имеются: [введите данные]

d) Просьба охарактеризовать любые трудности, испытываемые в связи с совместным мониторингом: [введите данные]

8. Проводят ли прибрежные государства совместную оценку в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта?

Да /Нет *Если да, то просьба указать дату последней или единственной оценки, периодичность и сферу охвата (например, поверхностные воды или только подземные воды, источники загрязнения и т.д.) оценки: [введите данные]*

9. Договорились ли прибрежные государства об использовании совместных стандартов качества воды?

Да /Нет *Если да, взят ли за основу международный или региональный стандарт (просьба уточнить какой) или они разработаны с учетом национальных стандартов прибрежных государств: [введите данные]*

10. Какие меры осуществляются в целях предотвращения или ограничения трансграничного воздействия загрязнений в результате аварий?

Уведомление и сообщение

- Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о загрязнении вод в результате аварий
- Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]
- Меры не принимаются
- Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер:* [введите данные]
11. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия экстремальных погодных событий?
- Уведомление и сообщение
- Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о наводнениях
- Скоординированные или совместные системы оповещения о засухе
- Совместная стратегия адаптации к изменению климата
- Совместная стратегия уменьшения риска бедствий
- Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]
- Меры не принимаются
- Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер:* [введите данные]
12. Имеются ли процедуры взаимной помощи в случае критической ситуации?
- Да /Нет
- Если да, то просьба предоставить краткое описание:* [введите данные]
13. Участвуют ли представители общественности или другие заинтересованные субъекты в управлении трансграничными водами бассейна, реки, озера или водоносного горизонта?
- Да /Нет
- Если да, то каким образом? (Просьба пометить все соответствующие квадраты) (Примечание: если ваша страна является Стороной Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции):*
- Заинтересованные субъекты имеют статус наблюдателя в совместном органе
- Если да, просьба указать заинтересованные стороны для каждого совместного органа:* [введите данные]
- Доступность информации общественности
- Консультации по вопросу о запланированных мерах или планах управления речными бассейнами⁹
- Привлечение общественности
- Другое (*просьба уточнить*): [введите данные]

9

Или, когда применимо, по планам управления водоносным горизонтом.

Просьба не забыть заполнить раздел II в отношении каждого из трансграничных бассейнов (рек, озер или водоносных горизонтов). Просьба также не забыть приложить копии соглашений, если таковые имеются.

Раздел III. Общие сведения по управлению трансграничными водами на национальном уровне

В этом разделе вам предлагается сообщить общую информацию об управлении трансграничными водными ресурсами на национальном уровне. Информация по конкретным трансграничным бассейнам (рекам, озерам и водоносным горизонтам) должна быть представлена в разделе II и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

1. а) Содержит ли внутреннее законодательство вашей страны положения о мерах по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные нормы национального законодательства: [введите данные]

- б) Упомянуты ли в принятых в вашей стране документах по вопросам политики, планах действий и стратегиях меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные из принятых в вашей стране документов по вопросам политики, планов действий или стратегий: [введите данные]

- в) Предусматривает ли законодательство вашей страны нижеперечисленные принципы?

Принцип предосторожности Да /Нет

Принцип «Загрязнитель платит» Да /Нет

Принцип устойчивого развития Да /Нет

- г) Имеется ли в вашей стране национальная система лицензирования или разрешения сбросов сточных вод и загрязнения из других точечных источников (*например, в промышленности, горнодобывающем секторе, в энергетике, муниципальном секторе, секторе управления сточными водами или других секторах*)?

Да /Нет

Если да, то в каких секторах (просьба перечислить): [введите данные]

Если нет, то просьба пояснить, почему она отсутствует (указав наиболее важные причины), или предоставить информацию о том, существуют ли планы введения системы лицензирования или разрешения: [введите данные]

Если в вашей стране имеется система лицензирования, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей имеющейся технологии?

Да /Нет

- е) Ведется ли мониторинг и контроль за разрешенными сбросами?

Да /Нет

Если да, то каким образом (просьба пометить то, что применимо):

- Мониторинг сбросов
- Мониторинг физических и химических воздействий на воду
- Мониторинг экологических воздействий на воду
- Условия выдачи разрешений
- Инспекции

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

Если ваша страна не имеет системы мониторинга сбросов, то просьба пояснить причины этого или предоставить информацию о том, имеются ли планы введения системы мониторинга сбросов: [введите данные]

f) Каковы основные меры, принимаемые вашей страной для сокращения диффузных источников загрязнения воды в трансграничных водных объектах (*например, в секторах сельского хозяйства, транспорта, лесного хозяйства или аквакультуры*)? *Перечисленные ниже меры относятся к сельскому хозяйству, но в других секторах загрязнение может быть еще более значительным. Просьба обязательно охватить их в графе «Другие».*

Законодательные меры

- Нормы внесения удобрений
- Нормы внесения навоза
- Запреты или нормы в отношении использования пестицидов
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

Экономические и финансовые меры

- Денежные стимулы
- Экологические налоги (например, налоги на удобрения)
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

Служба распространения сельскохозяйственных знаний

Технические меры

Меры по контролю за источниками

- Севооборот культур
- Контроль за обработкой почвы
- Зимние покровные культуры
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

Прочие меры

- Буферные/фильтровальные полосы
- Восстановление водно-болотных угодий
- Седиментационные ловушки
- Химические меры
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

Другие виды мер

Если используются, то просьба перечислить: [введите данные]

g) Какие основные меры принимает ваша страна для повышения водоэффективности?

Просьба пометить соответствующие позиции (не все из них могут быть релевантными):

Система регулирования водозабора

Мониторинг и контроль водозаборов

Четко определенные права на воду

Наличие перечня приоритетов водораспределения

Водосберегающие технологии

Передовые методы орошения

Меры управления потреблением

Другие меры (просьба перечислить)

h) Применяет ли ваша страна экосистемный подход?

Да /Нет

Если да, то опишите, каким образом она это делает: [введите данные]

i) Принимает ли ваша страна конкретные меры по предотвращению загрязнения подземных вод?

Да /Нет

Если да, то перечислите наиболее важные меры: [введите данные]

2. Требуется ли вашей стране проведение трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)?

Да /Нет

Имеются ли в вашей стране процедуры трансграничной ОВОС?

Да /Нет

Если да, то просьба дать ссылку на законодательную базу (просьба указать название и раздел соответствующих законов): [введите данные]

3. Имеет ли ваша страна трансграничные соглашения или договоренности об охране трансграничных вод и/или управлении ими (а именно, поверхностных вод или водоносных горизонтов), будь то двусторонние, многосторонние и/или на уровне бассейна?

Да /Нет

Если да, то перечислите двусторонние, многосторонние и бассейновые соглашения (перечислите их по каждой из соответствующих стран): [введите данные]

Раздел IV. Заключительные вопросы

